

## **ALMINDELIGE            INDKØBSBETINGELSER** **(Betingelserne)**

### **NEDENSTÅENDE GÆLDER FOR BODYCOTE VARMEBEHANDLING A/S**

#### **1. GENERELT**

1. I disse betingelser betyder "Køber" Bodycote Varmebehandling A/S. "Leverandør" betyder den leverandør, der er angivet på Ordren. "Produktet" betyder de produkter eller øvrige materialer der er angivet i Ordren samt alle tilknyttede produkter eller materialer. "Tjenesteydelser" betyder den eller de Tjenesteydelser, der er angivet på Ordren. "Selskabet" betyder Bodycote plc og alle dets datterselskaber (herunder Køber), som defineret i sektion 736 i Companies Act 1985 som ændret ved Companies Act 2006. "Kontrakt" betyder kontrakten (som disse Betingelser er en del af), indgået mellem Køber og Leverandør vedrørende køb og salg af Produkter og/eller Tjenesteydelser. "Ordre" betyder Købers ordre på Produkter og/eller Tjenesteydelser hos Leverandøren. "Leverandørens garantier" betyder de garantier, der er fastlagt i punkt 5a og 5b.

2. Disse betingelserne gælder for Kontrakten og regulerer Kontrakten og udelukker alle øvrige vilkår og betingelser (herunder vilkår eller betingelser, som Leverandøren angiver som gældende i enhver brochure, prisliste, ordrebekræftelse eller lignende dokument). Ingen ændring af Ordren eller disse Betingelser har nogen virkning, medmindre ændringen er udtrykkeligt aftalt skriftligt. Betingelserne berører ikke Købers beføjelser efter lovgivningen eller på andet juridisk grundlag.

3. Overskrifterne i disse Betingelser er kun for at give et overblik og påvirker ikke fortolkningen af disse.

**4. Disse betingelser indeholder bestemmelser, der fraviger den danske købelov og anden dansk lovgivning og kan således være mere byrdefulde for Leverandøren, end hvad ellers måtte følge af lovgivningen. Leverandøren er gjort tydeligt opmærksom herpå og er opfordret til nøje at sætte sig ind i Betingelserne og om fornødent at konsultere juridisk rådgiver.**

#### **2. LEVERING AF PRODUKTER OG TJENESTEYDELSER**

a. Leverandøren er forpligtet til at levere Produktet eller Tjenesteydelsen på leverings- eller opfyldelsesdatoen(erne) angivet i Ordren. Hvis ingen datoer er angivet, skal levering af Produktet og/eller Tjenesteydelsen finde sted inden for 28 dage fra ordredato eller på en senere dato, skriftligt aftalt mellem Køber og Sælger. Rettidig levering af Produktet og/eller Tjenesteydelsen er af afgørende betydning for Kontrakten.

b. Levering af Produktet og Tjenesteydelsen skal finde sted på den adresse/de adresser, der er angivet i Ordren (eller hvis ingen adresse/adresser er angivet, på Købers

adresse, hvortil ordren bliver afsendt), og efter de retningslinjer, der er angivet i Ordren. Hvis ingen retningslinjer er angivet, anvendes de retningslinjer, der er fastlagt ved branchens højeste, fastlagte standarder.

c. Leverandøren skal levere den varemængde, der er angivet i Ordren. Køber kan vælge at acceptere en afvigelse af mængden og betale pro-rata for den faktiske mængde, der er leveret.

d. Produktet skal emballeres forsvarligt og opbevares således under transporten, at det ankommer til bestemmelsesstedet i ubeskadiget stand. Alle containere og anden emballage er inkluderet i prisen og skal ikke returneres, medmindre andet er angivet i Ordren.

e. Leverandøren skal for egen regning indhente og overholde alle nødvendige eksport/importlicenser, tilladelser eller godkendelser (herunder arbejdstilladelser eller -godkendelser), for levering af Produktet eller Tjenesteydelserne.

f. Køber eller Købers repræsentanter har ret til at besigtige og afprøve Produktet samt besigtige leveringen af Tjenesteydelsen, og Leverandøren giver uigenkaldeligt Køber ret til at få adgang til Leverandørens bygninger til dette formål. Hvis Køber, efter sådan besigtigelse eller afprøvning, ikke finder, at Produktet eller Tjenesteydelsen stemmer overens med Kontrakten, og Køber informerer Leverandøren herom, skal Leverandøren træffe alle fornødne foranstaltninger for at sikre overensstemmelse. Besigtigelse eller afprøvning indebærer ikke accept fra Købers side.

g. Køber kan til enhver tid foretage skriftlige ændringer af Ordren, herunder, men ikke begrænset til, ændringer af varespecifikationen eller fremgangsmåden for leveringen af Tjenesteydelsen, mængder, emballage, leveringstid eller leveringssted for Produktet eller Tjenesteydelsen. Hvis sådanne ændringer medfører forøgede omkostninger eller større tidsforbrug til leveringen af Produktet og/eller Tjenesteydelsen, skal der foretages en rimelig justering af prisen og/eller planen for levering af Produktet eller Tjenesteydelsen. Alle krav om justering fra Leverandørens side skal godkendes skriftligt af Køber, før Leverandøren iværksætter sådanne ændringer.

h. Køber er berettiget til at annullere Ordren helt eller delvist ved at meddele dette til Leverandøren på et vilkårligt tidspunkt før levering af Produktet eller Tjenesteydelsen. I givet fald er det Købers eneste forpligtelse at betale Leverandøren en retfærdig og rimelig kompensation for igangværende arbejde på tidspunktet for annulleringen, dog skal en sådan kompensation ikke omfatte forventet tab af avance eller driftstab.

#### **3. PRIS OG BETALING**

a. Medmindre andet er angivet på Ordren, er prisen

på Produktet og/eller Tjenesteydelsen eksklusiv moms, men inklusiv alle øvrige toldafgifter, gebyrer eller afgifter, omkostninger til levering, transport, emballage eller provision til Køber, og kan ikke justeres uden forudgående skriftligt samtykke fra Køber.

b. Hvis ingen pris er angivet i Ordren, skal en sådan aftales skriftligt med Køber, før Sælger foretager sig yderligere i forbindelse med Ordren.

c. Køber er ikke forpligtet til at betale Leverandørens fakturaer, hvis de ikke er påført ordrenummer, momsprocent, momsbeløb og Leverandørens momsregistreringsnummer. Hvis ikke andet er angivet i Ordren, forfalder beløbet til betaling 60 dage fra udgangen af den måned, hvor Køber har modtaget Leverandørens faktura. Leverandøren kan ikke fakturere Køber, før Produktet eller Tjenesteydelsen er leveret, med mindre andet er angivet på Ordren.

d. Købers betaling er uden præjudice for krav eller rettigheder, som Køber måtte have over for Leverandøren, og udgør ingen bekræftelse fra Købers side på at have modtaget ydelse fra Leverandøren i henhold til Kontrakten. Køber kan tilbageholde betaling af alle beløb, der forfalder i henhold til Kontrakten, skulle der opstå en tvist eller fremsættes krav mod Leverandøren.

e. Køber kan, ved skriftlig meddelelse til Leverandøren, helt eller delvist modregne ethvert beløb, som Køber skylder Leverandøren for Produktet eller Tjenesteydelsen i alle beløb, som Leverandøren skylder alle Virksomhederne (uden betydning for andre misligholdelsesbeføjelser, som Køber måtte råde over i anledning af misligholdelse fra Leverandørens side).

#### **4. OVERGANG AF RISIKO OG EJENDOMSRET**

a. Ejendomsretten og risikoen for Produktet overgår til Køber ved levering til Køber (eller, hvis relevant, ved modtagelse af Produktet hos Købers transportør). Hvis Produktet overdrages til Køber i forbindelse med Tjenesteydelsen, overgår ejendomsret og risiko til Køber ved omfattende inkorporering i eller på bygningerne eller Købers ejendom, eller når leveringen af Tjenesteydelsen er afsluttet (hvad der måtte komme først).

b. Når Køber leverer materialer og/eller udstyr uden omkostninger til Leverandøren, som denne skal anvende ved produktionen af Produkterne, der skal leveres til Køber i henhold til Kontrakten, forbliver sådanne materialer og/eller udstyr Købers ejendom, men risikoen overgår til Leverandøren, når denne har modtaget materialer/udstyr. Leverandøren må kun anvende sådanne materialer og/eller udstyr til produktion af Produktet i henhold til Kontrakten, og må ikke anvise eller udnytte sådanne materialer og/eller udstyr til udlæg, pantsætning eller sikkerhedsstillelse, og skal, hvor det er praktisk muligt, opbevare materialer og/eller udstyr separat og tydeligt mærket som Købers ejendom.

c. Ejendomsretten til alle genstande, der er stillet til

rådighed for Leverandøren til eller i forbindelse med levering af Tjenesteydelsen, forbliver altid Købers, og Leverandøren forpligter sig til ikke at behæfte genstandene eller forsøge at behæfte genstandene på nogen måde. Risikoen for genstandene forbliver hos Leverandøren, indtil levering af Tjenesteydelserne har fundet sted hos Køber, hvorefter risikoen overgår til Køber igen.

#### **5. GARANTI OG FORPLIGTELSE**

a. I forbindelse med Produktet garanterer Leverandøren over for Køber, at:

i. de leverede Produkter overholder alle specifikationer og/eller tegninger, leveret af Køber til Leverandøren eller, hvis ingen, med Leverandørens standardspecifikationer og med alle beskrivelser eller prøver;

ii. produktet skal være i tilfredsstillende kvalitet (som defineret i Købeloven), og i ordentligt design, materialer og udførelse og være egnet til alle de formål, der tilbydes af Leverandøren, eller som specificeret af Køber, eller som med rimelighed kan forventes efter af Kontrakten, eller forhandlingerne mellem parterne, og Leverandøren skal, som forvarer, behandle alle Købers genstande eller øvrige materialer, som er overgivet Leverandøren og accepteret i handlen, med største forsigtighed og ansvarlighed i forbindelse med levering af Produktet, og

iii. produktet skal overholde gældende lovgivning, standarder og bestemmelser (og med alle prøver, mængder og øvrige krav angivet i Ordren), vedrørende fremstilling, mærkning og levering af Produktet, og alle relevante sundheds-, sikkerheds- og miljøbestemmelser, europæiske og danske standarder og med branchens højeste, fastlagte standarder.

b. I forbindelse med Tjenesteydelsen garanterer Leverandøren over for Køber at:

i. Tjenesteydelserne skal, ved afsluttet levering til Køber, overholde de aftalte specifikationer, eller hvis ingen, overholde Leverandørens standard-specifikationer og være i overensstemmelse med alle beskrivelser eller demonstrationer, og skal i øvrigt følge branchens højeste, fastlagte standarder og være til Købers rimelige tilfredshed;

ii. Tjenesteydelserne skal leveres med største omhu, kompetence og udføres efter branchens standarder, og Leverandøren skal, som forvarer, behandle alle Købers genstande eller øvrige materialer, som er overgivet Leverandøren og accepteret i handlen, med største omhu og kompetence i forbindelse med levering af Tjenesteydelserne;

iii. Tjenesteydelserne skal leveres i henhold til gældende standarder, bestemmelser og/eller lovgivningsmæssige krav, europæiske og danske standarder og i henhold til branchens højeste, fastlagte standarder;

iv. hvis Tjenesteydelserne leveres i Købers lokaler,

skal Leverandøren overholde alle Købers til en hver tid gældende bestemmelser på adressen, og overholde andre rimelige krav fra Køberens side.

c. Hvis Køber finder, at Produktet og/eller Tjenesteydelsen (eller begge) ikke overholder Leverandørens garantier (uanset hvor væsentlig misligholdelsen er), kan Køber ved skriftlig meddelelse til Leverandøren:

i. afvise alle Produkter eller dele heraf (herunder ethvert eller alle Produkter, der ikke er påvirket af sådan manglende overensstemmelse), og/eller uden ophold kræve tilbagebetaling af alle beløb, der allerede er betalt og/eller annullere Ordren. For at undgå tvivlsspørgsmål præciseres, at Køber forbeholder sig denne ret, selvom Køber har videresolgt eller på anden måde disponeret over Produktet;

ii. afvise yderligere levering af Produkter eller Tjenesteydelser (også sådanne der skal leveres under en anden kontrakt);

iii. kræve, at Leverandøren, uden ekstra omkostninger, udbedrer eller omleverer Produktet eller genudfører Tjenesteydelserne til Købers tilfredshed, i begge tilfælde inden for 30 dage. Krav om at udbedre, reparere, ombytte eller genudføre forhindrer ikke Køber i at afvise Produktet og/eller Tjenesteydelsen, hvis Leverandøren ikke overholder dette, eller hvis udbedringen, omleveringen eller genudførelsen er utilfredsstillende. Omlevering af Produktet eller genudførelse af Tjenesteydelsen skal i alle henseender overholde Leverandørens garantier; og/eller

iv. meddele, at køber selv, eller efter aftale med en tredjepart, udbedrer, ændrer, reparerer eller på anden måde korrigerer Produktet eller genudfører Tjenesteydelsen for Leverandørens regning. Leverandøren skal på Købers foranledning uden ophold refundere Købers omkostninger og udgifter ved sådan udbedring, ændring, reparation, korrektion eller genudførelse.

d. Produkter, der ikke anses at overholde Leverandørens garantier, skal, som det med rimelighed er muligt, opbevares hos Køber for Leverandørens besigtigelse, under forudsætning af, at Leverandøren besigtiger Produktet inden for 14 dage efter modtagelse af Købers reklamation og skal, som det med rimelighed er muligt, returneres til Leverandøren for dennes regning.

e. Leverandøren er pligtig at tegne forsikring hos et velrenommeret forsikringsselskab, der dækker alle tab eller skader, der kan ramme Køber, Købers medarbejdere, Købers ejendom eller tredjeparter, uanset om dette forvoldes ved Leverandørens eller dennes underleverandørers misligholdelse af levering af Tjenesteydelsen eller Produktet, eller på anden vis på grund af forsømmelighed fra Leverandøren eller dennes underleverandører. Leverandøren skal på Købers begæring dokumentere at sådan dækning

foreligger.

## **6. FORCE MAJEURE**

Køber er berettiget til at udsætte leverings- eller betalingsdatoen, annullere Ordren, og/eller på anden måde ændre Kontrakten, hvis Køber skulle blive forhindret i eller forsinket med at drive sin virksomhed på grund af særlige forhold uden for Købers rimelige indflydelse, (herunder, men ikke begrænset til, force majeure, krig, nedbrud af produktionsanlæg eller maskineri, reduktion eller afbrydelse af strømforsyning eller brændstof, oversvømmelse, stormvejr, orkan, eksplosion og nationale nødsituationer).

## **7. IMMATRIELLE RETTIGHEDER; KRAV FRA TREDJEPART; TAVSHEDSPLIGT**

a. Alle design, tegninger, print, prøver og specifikationer, der er udarbejdet af Køber til Kontraktens formål, og alle sådanne elementer, udarbejdet af Leverandøren til Kontraktens formål, og som repræsenterer, indeholder eller omfatter Købers ophavsretligt beskyttede design eller anden immateriel ejendomsret, eller som er udarbejdet af Leverandøren i henhold til Købers bestilling eller specifikation, forbliver eller bliver Kundens ejendom (efter omstændighederne) og returneres til Køber ved opfyldelse eller ophævelse af Kontrakten. Leverandøren påtager sig på Købers foranledning, og uden yderligere omkostninger for Køber, at udarbejde eller (efter omstændighederne) at sørge for udarbejdelsen af sådan dokumentation, godkendelse eller erklæringer, som med rimelighed kan kræves for at sikre overdragelsen til Køber af alle rettigheder og ejendomsrettigheder og ejerinteresser i rettigheder.

b. Leverandøren er uberettiget til på nogen måde at anvende, eller tillade anvendt, varemærker, navne eller forretningskendetegn, der af Køber er begæret anvendt eller benyttet af Leverandøren i relation til Produktet eller Tjenesteydelserne.

c. Leverandøren må ikke agere, eller acceptere, at tredjeparter agerer, på en måde, der ikke er i overensstemmelse med, eller vil eller kan ugyldiggøre Købers immaterielle ejendomsrettigheder, og Leverandøren må ikke undlade - eller tillade, at tredjeparter undlader - at foretage handlinger, som ved en sådan undladelse ville have sådan virkning

d. Leverandøren (herunder dennes ledelse, agenter, og medarbejdere) må ikke under eller efter Kontraktens ophør videregive fortrolige oplysninger, der relaterer sig til Købers virksomheder, forretninger eller ejendom, Produkter og Tjenesteydelser, eller sådanne oplysninger, som er nævnt i Punkt 7a uden forudgående skriftlig godkendelse fra Køber.

## **8. SKADESLØSHOLDELSE**

Leverandøren skal friholde Køber for direkte og indirekte tab samt følgetab, skader, retssager,

erstatningspligt, krav, omkostninger og udgifter (herunder fuld dækning af advokathonorarer), som Køber måtte lide eller pådrage sig som et resultat af eller opstået i forbindelse med:

- i. alle Produkter og/eller Tjenesteydelser, der ikke overholder Leverandørens garantier;
- ii. Produkter og/eller Tjenesteydelser, der er defekte eller ikke overholder gældende lovgivning eller bestemmelser;
- iii. alle forsinkede eller mangelfulde leverancer af Produkter eller Tjenesteydelser fra Leverandørens side;
- iv. enhver anden misligholdelse af Kontrakten fra Leverandørens side eller samtlige uagtsomme handling fra Leverandørens, dennes medarbejders, agents eller underleverandørers side (uanset om det medfører eller bidrager til dødsfald og/eller personskafe);
- v. ethvert krav fremsat over for Køber angående ansvar, tab, skade, omkostninger eller udgifter, der er lidt af Køberens medarbejdere eller agenter eller tredjemand i det omfang, at sådant ansvar, tab, skade, omkostninger eller udgifter relaterer sig til eller opstår fra Produktet og/eller Tjenesteydelser; eller
- vi. alle faktiske eller påståede krænkelse fra Leverandørens side af tredjeparts eller Købers patentrettigheder, registrerede design, ophavsrettigheder, designrettigheder, varemærker, forretningskendetegn eller øvrige immaterielle rettigheder.

## **9. OPHÆVELSE OG SUSPENSION**

a. Køber er berettiget til straks at ophæve Kontrakten eller suspendere hele eller alle uindfrieede dele af Ordren ved skriftlig meddelelse til Leverandøren, hvis:

i. leverandøren ikke leverer eller afsender Produktet eller påbegynder eller fuldfører Tjenesteydelserne på den dato eller inden for den periode (efter omstændighederne), der er fastlagt i punkt 2a eller misligholder andre betingelser i Kontakten;

leverandøren er ude af stand til at betale sin gæld ved forfald, ophører (eller meddeler en intention om at ophøre) med sin virksomhed, indgår akkord, moratorium med sine kreditorer, indleder rekonstruktion eller likvidation, indgiver konkursbegæring, eller der afsiges konkursdekret over Leverandøren, eller hvis der til en domstol indgives begæring om konkurs eller insolvensbehandling, eller, hvis der udpeges en kurator, bobestyrer konkursforvalter, administrator eller administrativ bobestyrer, eller såfremt Køber bliver udsat for tilsvarende tiltag under fremmed lovgivning, eller;

iii. Køber har begrundet formodning om, at en hændelse i punkt 9a.ii er opstået eller vil opstå, eller at Leverandøren ikke leverer Produktet eller Tjenesteydelserne i henhold til Kontrakten.

b. Køber forbeholder sig ret til, som anført i punkt 9a, at fjerne Produkter fra de lokaler, hvor de bliver fremstillet under forberedelsen til Kontrakten, og få samme Produkter færdiggjort et andet sted, eller til at fjerne materialer, der er leveret til eller på vegne af

Leverandøren, fra de lokaler, hvor de bliver bearbejdet eller på anden måde håndteret i forbindelse med Tjenesteydelserne. Køber er berettiget til hos Leverandøren at opkræve omkostninger, som Køber har pådraget sig i forbindelse med færdiggørelse af Produktet og/eller Tjenesteydelserne hos andre leverandører, men skal refundere en rimelig del af prisen til Leverandøren for alle Tjenesteydelser, Produkter eller materialer, der er fjernet eller for igangværende arbejder, der er overtaget af Køber.

## **10. ØVRIGT**

a. Kontrakten må ikke overdrages af Leverandøren, og Leverandøren må ikke kontrahere med underleverandører om produktion af Produktet eller levering af Tjenesteydelserne uden forudgående skriftligt samtykke fra Køber.

b. Såfremt en bestemmelse i disse Betingelser af en kompetent myndighed anses for at være helt eller delvist ugyldige, anfægtelige, uanvendelige eller urimelige, skal i den udstrækning de er ugyldige, anfægtelige, uanvendelige eller urimelige, skal bestemmelsen med forbehold for omfanget af sådan ugyldighed, uanvendelighed m.v. desuagtet anses for anvendelige, og øvrige Bestemmelser i disse betingelser og individuelle dele af sådanne bestemmelser bliver ikke påvirket heraf.

c. Meddelelser skal være skriftlige og på dansk eller engelsk påført Køberens eller Leverandørens adresse og kan afleveres personligt, sendes som A-post, via fax eller e-mail. Ved personlig aflevering anses meddelelsen som leveret på den første arbejdsdag efter afleveringsdatoen. Ved levering pr. post, anses meddelelsen som leveret på tredje arbejdsdag, efter frankeringsdatoen som A-post. Hvis meddelelsen leveres via fax eller e-mail, anses meddelelsen som leveret på tidspunktet for overførslen.

d. Ingen undladelse fra Køberens side af at gøre bestemmelserne i Kontrakten gældende skal fortolkes som en opgivelse af rettigheder hertil eller som accept af fortsat misligholdelse. Køberens misligholdelsesbeføjelser i henhold til denne Kontrakts bestemmelser, er ikke tiltænkt som værende de eneste misligholdelsesbeføjelser, og alle misligholdelsesbeføjelser er kumulative og supplerer alle øvrige misligholdelsesbeføjelser.

e. Bestemmelser i disse Betingelser, som udtrykkeligt eller underforstået er i kraft efter ophør af Kontrakten, fortsætter med at være retskraftige uanset ophøret (herunder og uden begrænsning til punkterne 7, 8 og 9b).

f. Kontraktens bestemmelser kan ikke påberåbes af andre end Parterne, og tredjemand kan således ikke støtte ret på Kontrakten.

g. Kontrakten reguleres og fortolkes i henhold til den danske lovgivning. Alle tvister mellem Parterne afgøres ved Købers hjemting.